ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

16de Jaargang | ZATERDAG 7 MEI 1955 | No.2220

Wilhelmina Park-plan is thans gereedgekomen

UITERST VERZORGD EN VEELBELOVEND IDEE

Laat iedereen een bijdrage sturen

ORANJESTAD. — Het plan voor het aan te leggen Wilhelmina Park te Oranjestad aan de Lloyd G. Smith Boulevard is gereedgekomen en werd ons gistermiddag door de heren E. Bartels en Booi van het Wilhelmina Monument Comité in Trocadero getoond. Het ontwerp is van de hand van de heer Bartels, terwijl D.O.W. de verdere afwerking verzorgd heeft. Het plan ziet er bijzonder aantrekkelijk uit. Men heeft gezorgd voor ruimte, licht en groen. Het middelpunt is wel de plaats waar het standbeeld van H.K.H. Prinses Wilhelmina zal verrijzen.

LAGOENBRUG ZAL NAAM „WILHELMINABRUG" KRIJGEN

Zoals wij eerder al schreven wordt de tweede baan van de Boulevard, die thans voor het De Veer Theater en Trocadero loopt, doorgetrokken tot even voorbij de plaats waar vroeger de sleephelling van de haven- en loodsdienst stond. Vederop — tussen ongeveer de plaats waar thans de Oranjestraat uitkomt — tot aan de brug over het Lagoen zal het park komen, zich uitbreidend naarmate het dichter bij het Lagoen komt om daar in een grote halve cirkel te eindigen. In het midden van deze cirkel, in het snijpunt van de vier lanen, die door de cirkel heenlopen zal het monument verrijzen.

De voorkant van het beeld zal naar de stad gekeerd zijn en voor de verhoging, waarop het beeld staat, wordt een plein aangelegd, eveneens in een halve cirkel waar bij grote gebeurtenissen een 2.000 mensen een plaats kunnen vinden. Verder lopen er door het gehele park fraai aangelegde paden, staan er banken en wordt voor een smaakvolle verlichting zorggedragen.

Het park zal beplant worden met in eerste instantie planten van eigen bodem, daarnaast zullen er voorzover nodig natuurlijk ook nog andere planten een plaatsje daar vinden, zodat het geheel een frisse groene indruk geeft.

Het park zal met hekken worden afgesloten tegen loslopende geiten en ezels, zodat het groene aanzicht steeds bewaard kan blijven. Het eilandgebied verzorgt en bekostigt de aanleg van het Wilhelmina Park geheel.

Het ligt in de bedoeling de brug over het Lagoen de naam te geven van „Wilhelmina brug".

Het beeld

Het beeld zelf komt op een marmeren basis te staan. Vijf verschillende marmersoorten zijn in de basis verwerkt, n.l. portoro, carso, calacatta, verde arin en rosso aniata.

De cirkel, waarin het beeld komt te staan heeft een doorsnede van 25 meter. Het gehele park heeft een oppervlakte van 9,6 ha. Voor het beeld en op de basis komt het rostrum — een soort spreekgestoelte —, dat opgebouwd wordt uit Arubaans graniet en gesteund wordt door twee bollen, ook van steen van Aruba. Aan de achterzijde van deze bollen staan schijnwerpers, die het beeld elke avond verlichten zullen, terwijl aan de voorkant van het rostrum het rijkswapen komt.

Vanaf de achterzijde van het beeld loopt een pad naar de zeekant, dat afloopt in een trap, die naar de zee afdaalt. Achter het rostrum zullen de officiële personen staan bij officiële gelegenheden en bijv. de jaarlijkse aubade tijdens Koninginnedag wordt daar door de Gezaghebber afgenomen.

Van de onthulling door H.M. de Koningin, in October van dit jaar, wil men het hoogtepunt maken van het bezoek van het Koninklijk Paar.

Goedkeuring van de comité's

Het gehele plan heeft inmiddels, aldus de heer Bartels, die ons met de heer Booi de bovenstaande gegevens verschafte, de goedkeuring van het ere- en wercomité weggedragen, zodat binnenkort D.O.W. met de werkzaamheden een begin zal maken.

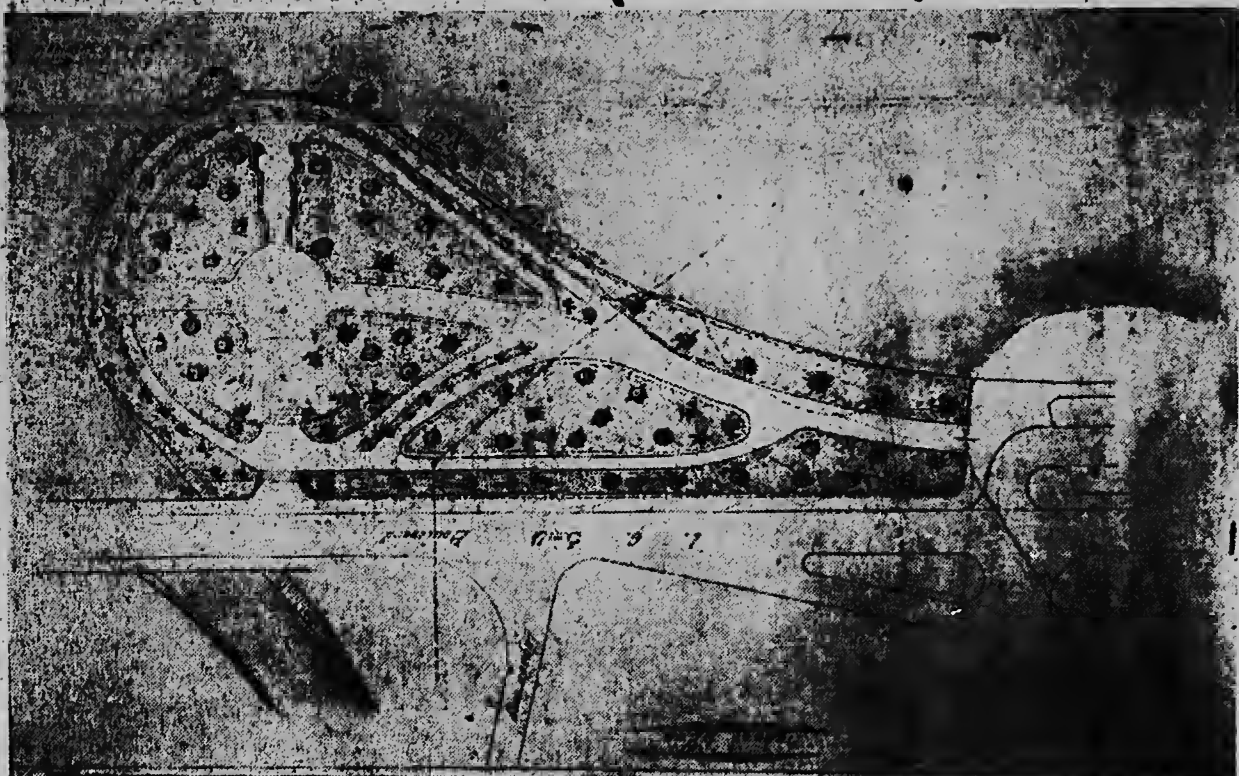
Financiële zijde baart nog zorgen

In totaal zal voor de oprichting van het beeld Fl. 20.000,— nodig zijn, Fl. 6.000,— is bereids binnengekomen, doch het resterende bedrag is nog steeds van formidabele afmeting. De financiële zijde is dan ook een van de voornaamste hoofdbrekens van de commissie. Een vast vertrouwen heeft de commissie echter in de offervaardigheid van het gehele publiek en de zakenwereld. Het moet tenslotte zo zijn, dat men straks kan zeggen, dat het monument een geschenk van de gehele bevolking is en daarom wordt elke bijdrage, hoe klein ook met vreugde begroet. Men kan zijn bijdrage storten op elk van de drie plaatselijke banken met vermelding van bijdrage voor Wilhelmina Monument op naam van het Comité.

Verder zal het comité met alle clubs op het eiland besprekingen voeren. Gisteravond bijvoorbeeld kwamen zestien vertegenwoordigers van clubs uit San Nicolas in de politiecantine te San Nicolas bijeen om naar een voordracht van de heer Bartels te luisteren. Men wil ditzelfde binnenkort ook op de andere plaatsen van het eiland doen.

De A.V.B. heeft inmiddels ook al zijn medewerking toegezegd voor het organiseren van een voetbalwedstrijd, waarvan de baten dan het comité ten goede komen.

En zo hoopt men op deze manier het ontbrekende bedrag bijeen te krijgen. Laat iedereen er aan meedoen, en het liefst niet op het laatste ogenblik, doch reeds vandaag nog. Doe het nu, zendt Uw bijdrage vandaag.



SLECHTS DE HEER WEVER EN EEN STENO-TYPISTE GAAN NAAR DE C.T.A. CONFERENTIE IN PARAMARIBO

Oranjestad. — Nadat de heer E. Bartels het vorige jaar tijdens de conferentie van de Caribbean Tourist Association tot voorzitter daarvan was gekozen, en er geen bericht van het hoofdbestuur was ontvangen, dat zijn voorzitterschap vervallen was, achtte men het tot voor kort op Aruba juist, dat hij dus dit jaar weer naar de conferentie, die dit jaar in Paramaribo wordt gehouden, zou gaan.

Bij zijn bezoek aan Aruba wist de heer F.L. Bouman, directeur van het Centraal Touristenkantoor te New York, echter te vertellen, dat men overwegende, dat de heer Bartels niet meer met het tourisme te maken heeft, de vice-voorzitter van het „Executieve-comite" verzocht had de vergadering in Paramaribo zolang te willen leiden. Deze de heer Mc. Vane uit St. Lucia bedankte evenwel. Nu is besloten, dat Miss Lee Karwick, die gisterenmiddag ons eiland verliet, de vergadering zal presideren.

Een en ander heeft nu tot gevolg gehad, dat er geen reden meer bestond voor de heer Bartels om naar Paramaribo te gaan, zodat nu slechts de heer C.C. Wever, van het Touristenbureau en Mrs. N.H. Chung, een geroutineerd steno-typiste, zullen gaan.

OP 21 MEI DERDE JAARLIJKSE SUPER-VISOR'S PARTY

San Nicolas. — De Lago Oil & Transport Co., Ltd. zal op Zaterdagavond 21 Mei a.s. haar derde jaarlijkse z.g.n. „Supervisor's Party" houden op het terrein van de Aruba Golf Club. Er is wederom voor een aantrekkelijk programma zorggedragen.

DONDERDAGAVOND BRANDDE DE FEESTVERLICHTING VOORLOPIG VOOR HET LAATST

ORANJESTAD. — Nadat de feestverlichting vanaf Donderdagavond 28 April met uitzondering van twee avonden continu is aangeweest is hij eer. gisteravond — voorlopig althans — voor het laatst aangestoken geweest. Nu zullen wij weer moeten wachten tot het a.s. bezoek van H.M. de Koningin en Z.K.H. Prins Bernhard in October a.s.

De schade, die door boeven en boefjes aan de feestversieringen en -verlichting is aangericht, tart iedere beschrijving. De schelmen hebben het toch gepresteerd om meer dan honderd lampjes stuk te gooien of te doen verdwijnen. Op een avond hebben onverlaten de electriciteitsdraad doorgesneden, waaraan de lampjes van de bogen aan de brug over het Lagoen gemonteerd zaten. Of de schok, die zij ongetwijfeld gekregen hebben, hen voldoende gestraft heeft voor hun vernielerij verhaalt de historie niet, maar wel moesten de mannen van de D.O.W. weer met een ladder het water in om de zaak te repareren.

Zo ook Donderdagavond j.l. De heer H.A. Kemmink werd toen bericht, dat de bogen onder de Lagoenbrug niet brandden. Toen hij poolshoogte ging nemen, bleek hem, dat deze keer voor de verandering de bogen, waarop de lampjes vastzaten, totaal kapotgerukt waren. Om de reparatie te kunnen volvoeren, moet geruime tijd de gehele Lagoenverlichting uitgedoofd worden.

De zes dagen stroom voor de feestverlichting is door de ELMAR geheel kosteloos geleverd!

Driedubbel feest

Zaterdag 14 Mei a.s. zal het zeven jaren geleden zijn, dat de Firma Mario S. Arends N.V. benoemd werd tot gevolmachtigd Generaal Agent van de Verzekeringsbank de Nieuwe Eerste Nederlandsche N.V.

In deze zeven jaren is de NEN op Aruba stevig gegroeid en neemt 'n vooraanstaande plaats in het Verzekeringswezen in.

De 14de Mei zal overigens voor de NEN in Nederland ook 'n belangrijke dag zijn, aangezien op die dag het nieuwe hoofdkantoor in den Haag in gebruik zal worden genomen. Het oude hoofdkantoor werd 10 jaren geleden door oorlogshandelingen verwoest.

Voor de firma Mario S. Arends N.V. heeft ook de 14de Mei 'n andere speciale betekenis, op deze dag treedt een harer Directeuren, de Heer Lorenzo Arends in het huwelijk met de charmante Mejuffrouw Lesbia Osorio.

Reeds nu van harte met dit driedubbele feest.

GESLAAGDE VIERING EERSTE LUSTRUM CULTUREEL CENTRUM ARUBA

Henk van Ulzen en Thelma Bondam luisterden de avond op

ORANJESTAD. — De viering van het eerste lustrum van het Cultureel Centrum Aruba vond gisteravond plaats in Sociedad Bolvariana in aanwezigheid van een goed gevulde zaal. Onder de aanwezigen zagen wij de Gezaghebber, mr. L. C. Kwartsz en echtgenote, de Commandant der Mariniers, G. J. B. Veenhuis en echtgenote, van het C.C.A. Bestuur, de heren G. Kok en P. T. Suthof, terwijl namens de Arubaanse Kunstkring aanwezig was de heer J. J. Stam, namens de Filmliga de heren J. G. Stenfort, Kroese en H. Timmer en namens de Arubaanse Kunstkring de heer H. M. Steenhuizen.

De Voorzitter van het C.C.A.-bestuur opende deze feestelijke bijeenkomst, welke de „lustrumweek" inluidde, waarvan een volledig programma is verschenen in de Arubaanse Courant van 26 April j.l. Hij richtte zich in welgekozen welkomstwoorden tot de aanwezigen en memoreerde, dat de herdenking van het vijf-jarig bestaan van het C.C.A. niet op 23 December 1954 geschiedde, daar zulks door verschillende omstandigheden herhaaldelijk moest worden uitgesteld. Dat de viering thans plaats vond, kwam echter goed uit, daar zulks mooi aansloot bij het tienjarige bevrijdingsfeest van het vaderland. De Voorzitter releveerde het feit hoe het C.C.A., dank zij de medewerking van de Sticusa, geboren werd. Het idee van een „lustrumweek" zal een proeve geven van de prestaties van het C.C.A. op Aruba. Het is verheugend, aldus de voorzitter, dat twee kunstenaars van formaat, hun medewerking hebben willen verlenen om van deze avond iets bijzonders te maken op cultureel gebied, namelijk Henk van Ulzen, die voor het eerst als toneelspeler op Aruba optreedt; en Thelma Bondam aan de piano.

Na de toespraak van de Voorzitter van het C.C.A., volgde een interessante avond met uitstekende voordrachten van Van Ulzen met gedichten van Hollandse dichters uit diverse perioden, de scene van Vondel's Gijsbrecht van Amstel en Shakespeare's Driekoningenavond, gewisseld met cabaretteksten van Annie M. G. Schmidt. Thelma Bondam speelde stukken van Mozart, Chopin, Albeniz en Pulenc.

Als slotstuk van deze welgeslaagde avond werd aan de heer F. Steenmeyer, eerste voorzitter en oprichter van het C.C.A., een C.C.A.-insigne, vervaardigd van Arubaans goud, uitgereikt.

De aanwezigen hebben werkelijk genoten van een op hoog peil staande viering van het eerste lustrum van het Cultureel Centrum Aruba.

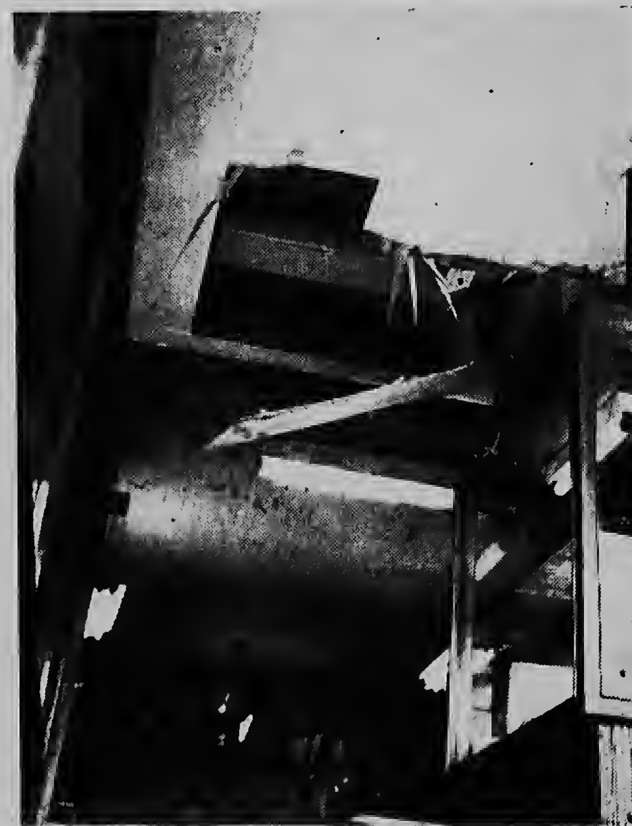
ZONDAG OVER EEN WEEK: SPELDJES ACTIE IN SAN NICOLAS

Oranjestad. — Zondag over een week zal er te San Nicolas een speldjesactie voor de Fatimakapel op Dakota worden gehouden. Die dag zullen gehouden. Twee maal in maand hopt vriendelijke jongedochters bij de uitgang van de R.K. Kerk speldjes te koop aanbieden. De opbrengst daarvan zal geheel en al bestemd zijn voor de bouw van de Fatimakapel, die op Dakota zal verrijzen.

Indraak bij Kan te Oranjestad geen vakmanswerk

GESTOLEN WAAR TEN BEDRAGE VAN fl. 11.000 WEER TERECHT

ORANJESTAD. — In de nacht van Donderdag op Vrijdag werd er omstreeks twee uur ingebroken bij Kan N.V. in de Nassaustraat te Oranjestad. De gehele zaak was vrij dilletantisch opgezet. In deze drukke straat van de stad die bovendien door vele lantarens helder wordt verlicht hoopten H.V. en P.P. onopgemerkt de winkel van Kan te kunnen leeghalen. Daartoe sloopten zij een gedeelte van het triplex plafond van het portiek, wat uiteraard het nodige lawaai maakte. In het geheel niet van hun stuk gebracht door dit gerucht, klauterde H.V. naar binnen, terwijl zijn vriend P.P. de wacht betrok.



Het portiek van Kan N.V. in de Nassaustraat te Oranjestad, waar vannacht werd ingebroken. Duidelijk is zichtbaar, hoe het plafond hier vernield werd, zodat een opening ontstond, waardoor de dief naar binnen glipte. Foto Bonke

In een oogwenk tijds werden in de winkel twee vitrines, voor het merendeel gevuld met gouden polshorloges, leeggekaapt, en ging de dief met zijn buit ter waarde van Fl. 11.000.— weer de weg terug. Onopgemerkt dacht hij zijn kraakje te hebben gezet. Echter had hij buiten de heer J. Martinez gerekend, die achter de Refresqueria Centraal te slapen lag en door het luid gekraak van het triplex gewekt werd. Deze waarschuwde onmiddellijk de politie, die nog op weg naar het winkelpand van Kan de handlanger te pakken kreeg, die onmiddellijk wist te vertellen in hoeverre hij er niet bij betrokken was, maar zijn vriend H. V. wél.

Kort daarop werd ook de tweede man gearresteerd en naar de politiepost overgebracht, waar alle vermiste horloges onbeschadigd te voorschijn kwamen.

Dank zij de prompte actie van de heer Martinez en het snelle werk van de politie en recherche, kwam deze inbraak wel zeer snel tot klaarheid.

BINGO- EN CANASTA-AVONDEN TEN BATE VAN DE FATIMAKAPEL OP DAKOTA

Oranjestad. — Wij vernamen, dat op tien Mei a.s. een nieuwe actie zal worden ingezet, die de nodige financien voor de bouw van de Fatimakapel, die op Dakota zal komen te staan, zal moeten opbrengen.

Op die avond zal er in de St. Franciscus Club aan de Klooster weg te Oranjestad, een Bingoavond worden gehouden.

Twee maal in de maand hoopt men een dergelijke avond te kunnen organiseren, waarop afwisselend bingo, canasta en domino zal worden gespeeld.



De Steen, die het rostrum van het Prinses Wilhelmina Monument zal sieren, wordt uit de Koenoekoe bij Tanki Leendert gesleept. foto Bonke

DE GROOTSTE DER DRIE KEISTENEN GISTERMORGEN NAAR ORANJESTAD VERVOERD

ORANJESTAD. — Gistermorgen om tien uur stonden er op een smalle weg nabij Tanki Leendert twee zware wagens van D.O.W., die de drie diorietstenen, bestemd voor het rostrum van het Prinses Wilhelmina Monument, naar Oranjestad zouden vervoeren. Daar echter de grootste steen groter was dan gedacht en er op de oplegger geen plaats voor de beide andere keien overschoot, werd besloten heden of anders Maandagmorgen het overige gesteente naar Oranjestad te vervoeren.

Een licht karwei was het niet en de mannen- van de D.O.W., ditmaal onder leiding van de heer E. Bartels, voorzitter van het Prinses Wilhelmina Monument Werkcomité, moesten al hun spierkracht en vernuft inzetten om de steen, die niet bepaald voor het grijpen lag, weg te krijgen.

De stenen zullen met het m.s. „Willemstad", dat volgens schema de elfde Mei van Oranjestad naar Holland vertrekt, overgebracht worden naar Amsterdam, vanwaar zij verder getransporteerd zullen worden naar de steenhouwerij, waar zij op maat gezaagd en gebikt zullen worden. Het vervoer van deze natuurstenen naar Holland evenals die van het monument van Holland naar Aruba, zal geheel gratis door de K.N.S.M. worden verzorgd!

KLEINKIND BRAK DE KEUKEN AF

Oranjestad. — Donderdag kwam een oude grootmoeder bij de politie te Oranjestad klagen, dat tijdens haar afwezigheid haar kleinkind haar keuken, die op haar erf stond, had afgebroken. Of de politie misschien kans zag de keuken weer te installeren?

Dat konden de dienaren der wet niet, maar wel onderhielden zij het wilde kleinkind over zijn gedrag.

Het zilveren processiefeest van zuster Desideria feestelijk gevierd

Oranjestad. — Nadat op Zaterdag 30 April in het Maria Convent een druk bezochte receptie was gehouden ter ere van het zilveren professiefeest van zuster Desideria, werd Woensdagmorgen j.l. in het clubgebouw van de parochie van Oranjestad opnieuw een feestelijke samenkomst gehouden, waarbij zuster Desideria door haar leerlingen gevierd werd en een prachtige actetas kreeg aangeboden. Verschillende bijzonder aardige toneelstukjes werden er bij die gelegenheid opgevoerd evenals enkele aardige dansjes en een marionettenspel met levende poppen.

In het bijzijn van vele ouders werd ditzelfde cabaretpromma 's avonds opnieuw opgevoerd, ter ere van de jubilerende zuster, die de gehele week met bloemen en cadeaux van vele dankbare mensen op het eiland werd verrast.

Bakker maakt verlofplannen....

en komt geld tekort

Het was geen gelukkig moment voor Clevermans om even bij de Bakkertjes aan te wippen. Bij een schemerlamp op de porch zat de heer des huizes ingespannen met potlood en papier te werken en zijn betere helft zat met een sombere uitdrukking op haar anders zo vrolijke gezicht, in het niets van de donkere avond te staren.

„Dank je", zei Clevermans en liet zich omzichtig in een krakende rotanstoel zakken.

„What's the trouble?"

„Ach, man", Bakker legde z'n potlood neer en zette z'n bril af, „dat verlof geeft ons meer zorgen dan plezier. We weten precies wat we willen, maar als je 't eens narekent zijn er meer placa voor nodig dan we in een heel jaar verdienen".

„Maar wat willen jullie dan in 's hemelsnaam allemaal"?

„Vera wil met alle geweld wintersporten, Londen leren kennen en een muziekfestival in Duitsland horen. Ze heeft ongelukkigerwijs gelezen van Mozarts opera „Cosi fan Tutte", die in Augustus wordt opgevoerd in het park van het Nymphenburg kasteel in Munchen, en daar wil ze persé heen.

Ikzelf wil wat in Parijs ronddolen, ik wil uitgaan in een grote wereldstad en ik ken verder een leuk klein hotelletje tussen de sparrenbossen op de berghellingen van het meer van Genève. En dan zijn er natuurlijk hoopjes bezoeken af te leggen in Holland bij familie en kennissen".

„Ffft, wat een plan! Luisterrijk! Ik zou het zelf bedacht kunnen hebben. Maar ik zie nog steeds de zorgen niet, want dat plan is toch prachtig"

Er viel een ietwat verwijtende stilte en de blik, die Bakker op zijn vriend wierp, scheen zoveel te zeggen als: „wij gaan met verlof, maar JIJ schijnt het harder nodig te hebben dan wij'. Hardop vroeg hij deelnemend: „Je hebt zeker wel veel last van de warmte de laatste dagen, niet?"

Clevermans liet zich door deze vriendelijke vraag echter niet uit het veld slaan, en vervolgde: „Ik geloof niet dat die trip van jullie zo duur hoeft te zijn. Laat mij JULLIE ook eens een verlof-verhaaltje vertellen. Zoals je weet ben ik vorig jaar naar Europa geweest. Nou, je kent me en weet dat ik heel wat noten op m'n zang had: de PLACE PIGALLE, ik wilde bergbeklimmen en ik wilde eens zo'n famens wijn -feest meemaken langs de Rijn. Enfin, zoals ik al in geuren en kleuren verteld heb, ik heb een historische tijd meegemaakt en dat kon eigenlijk alleen, omdat ik een tip had gekregen over het „Multi Stopover plan" van de KLM.

„Ja, daar hebben we ook even aan gedacht, maar daar kun je toch alleen mee uitstappen onderweg naar Amsterdam? Dat kon jij als vrijgezel gemakkelijk doen. Wij zitten met de kinderen en al die bagage en zo". Vera Bakker trok een gezicht alsof ze dit haar man verweet.

Clevermans grinnikte. „Nou, nou, geen ruzie hoor, want je bent er eigenlijk naast. Dat is nu juist de trick: ze hebben me uitgelegd, dat een ticket naar Genève precies even duur is, als een kaartje naar Amsterdam. Dus heb ik een retour naar Genève genomen via Amsterdam, een....

„Ja! En toen heb je in Nederland zo'n stopover gemaakt!....

„Juist! Ik ben eerst normaal met de KLM naar Amsterdam gegaan, heb er een pension gevonden en alle kennissen opgezocht. Anderhalve maand ben ik daar geweest. Ik was helemaal uitgerust en eerlijk gezegd ben van de gezichten van alle familieleden om me heen. En toen ben ik op stap gegaan. Met 't vliegtuig. Op papier was dat eigenlijk het vervolg van mijn heenreis naar Genève, he? Eerst drie dagen naar Brussel. WAT een stad is dat! Die Belgen weten ook te leven hoor! Enfin je kent m'n verhalen ....

Toen ik daar genoeg van had, ben ik doorgevlogen naar Parijs. Daar ben ik een hele week gebleven joh, bijna niet geslapen; heerlijke glaasjes wijn, prachtige galavoorstellingen, leuke speurtochten naar meesterwerken bij de stalletjes van de bouquinistes langs de Seine. Ik kon me zelf niet meer houden en ben aan het schilderen geslagen in een van die oer-gezellige steegjes van Montmartre Fantastische shows 's avonds en 's nachts. Concerten en feesten, enfin, ik was echt in een doezelige stemming toen ik weer in het vliegtuig stapte naar Genève".

„En toen was je, volgens je ticket, pas aan het einde van je heenreis, hè?"

„Ja, dat had ik er dus allemaal gratis bijgehad! En daarmee was de kous nog niet af: nadat ik een week in de buurt van Genève gezeten had, heerlijk was uitgerust en ongelofelijke tochten in de bergen gemaakt had, ging ik door naar Zürich. Daarmee begon ik op papier dus eigenlijk m'n terugreis. Maar ik viel weer met m'n neus in de boter, want er waren grote feesten in Zürich omdat de stad idem zoveel jaar bestond. Vijf dagen lang heb ik er de bloemetjes buiten gezet. Ik kon maar nauwelijks tijd vinden om nog op dat prachtige meer te zeilen. Maar ik had nog een reis naar Frankfort en Dusseldorp ook tegoed! In Frankfort heb ik een autotje gehuurd, en heb een heel aparte tocht gemaakt door het Zwarte Wond en een stuk van Beieren. Foto's: om van te watertanden!"

„Hoe lang ben je dan eigenlijk weggeweest?"

„M'n hele verlof duurde drie maanden, die extra vacantie-trip heeft vier weken geduurd, er daarna ben ik nog twee weken in Nederland rustig inkopen gaan doen, uitrusten en afscheid nemen, en toen weer terug naar de West".

„En heeft je dat niets extra gekost???" Bakker keek weer hoopvol.

„Nee, joh, dat is 't 'm juist: geen cent aan reiskosten extra betaald".

Bakker leek weer moed te scheppen.

„Vera! Schenk eens in, dan gaan we de zaak nog eens bekijken met zo'n Multi Stopover plan".

RADIORUBRIEK RIJKSDELEN OVERZEE GAAT SPECIAAL PROGRAMMA AAN ARUBA WIJDEN

Oranjestad. — De radiorubriek Rijksdelen Overzee in Nederland is van plan binnenkort met een speciale uitzending over Aruba te komen, zo vernemen wij. De programmaleider van deze rubriek heeft tenminste aan enkele mensen op het eiland aangeschreven, Meyr. E. HartogWouters werd gevraagd iets te vertellen over „kinder-en jeugdverzorging", dr. Joh. Hartog over „onderwijs op Aruba" en de heer F. Steenmeijer over „enkele culturele aspecten op Aruba".

Hotelbrand eist 10 doden

CHICAGO: — In een hotel te Chicago met honderd zeer goedkope kleine slaapkamertjes heeft gisteren een brand gewoed, die zo snel om zich heen greep, dat er volgens de eerste telling ten minste tien personen omgekomen zijn en dertien gasten gewond werden. De brand was, dank zij het snelle ingrijpen van de politie en de brandweer, na een uur onder controle.

Ongeveer 20 personen werden uit de bovenste verdiepingen langs ladders naar beneden gedragen. De omgekomenen bevonden zich op de bovenverdiepingen van het vijf verdiepingen tellende hotel.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Steertjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4 Oranjestad.
Zr Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad, Tel. 1355.

RADIO KELKBOOM

Zaterdag 7 Mei

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Hora infantil
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap).
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.10 Programa di Ron Carta No. 1
8.40 Peticiones
9.15 Musica bailable
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

Zondag 8 Mei

10.00 Opening
10.03 Klassieke muziek
11.00 Musica (anuncios)
11.30 Programma de Carlos S. Wolter
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica
12.45 Programma de Ron Rey de Copas
1.15 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 Popular favorites
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Your Esso dealer presents „MYSTERY HOUSE"
7.30 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.45 Peticiones
9.30 Music from Broadway
10.00 Sluiting

Zaterdag 7 Mei

6.00 Opening
6.05 Dushi Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodieën
7.00 Programma voor de luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
7.30 Melodias romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Verzoekplaten voor luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Mexicaanse muziek
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Nederlands
18.45 Verzoekplatenprogramma
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Programma van Mario S. Arends N.V. met Tally Lopes
20.05 Nieuws in het Papiaments
20.15 Programma van J. C. Facié met Trio Oriental
20.45 Caribbean Waves
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Flora Azul
22.00 Dansmuziek
22.30 Sluiting

Zondag 8 Mei

6.00 Opening Religieuze Muziek
7.00 Zondag ochtend selectie
8.00 Sluiting
12.00 Opening Populaire muziek
12.45 Programma van Rey de Copas
13.15 Peticiones pa oyentes den exterior
13.45 Aria's en muziek uit operas
14.15 Progr. van „La Venezolana". m.m.v. Goito en Quinteto Tipico Antillano
14.30 Op zoek naar nieuwe talenten
15.30 Directe uitzending van de dansvloer van Club Watapana
18.30 Verzoekplatenprogramma
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Concert Favorieten
20.00 A.B.C. Store Programma
20.15 Moederdag Programma
20.45 Populaire Americaanse muziek
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Dansprogramma van Voz di Aruba
22.30 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, en Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.00.
Br. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Colombia: Maandag 16.00, Woensdag 8.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zaterdag 9.00.
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 11.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00, en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 6.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 1330 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 1330, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 5,00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Bookerij:

Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en [illegible] uur. Zaterdagmorgens ook [illegible]

San Nicolas: Uitleen [illegible] Dinsdag [illegible]

WERKCOMITE PRINSES WILHELMINA MONUMENT ACTIEF

Steun van 9 verenigingen reeds toegezegd

SAN NICOLAS. — Gisteren waren de vertegenwoordigers van negen verenigingen in de Politiecantine te San Nicolas bijeengekomen, waar de heer E. Bartels, voorzitter van het Prinses Wilhelmina Monument Werkcomite, hen toesprak en een uiteenzetting gaf omtrent de plannen betreffende het monument van H.K.H. Prinses Wilhelmina, dat in Florence gebouwd wordt door de Italiaanse beeldhouwer prof. Arnoldo Lualdi, en welk monument in het Wilhelmina Park zal worden geplaatst.

De heer Bartels deed een beroep op financiële steun van allen, hetgeen gretig werd toegezegd. Verder maakte hij bekend, dat binnenkort intekenlijsten zullen worden uitgereikt voor circulatie, terwijl verantwoording van de giften in de pers zal geschieden. Mocht later blijken, dat er een voordelig saldo overblijft, dan zal daarvan een herdenkings plaquette van Prinses Wilhelmina in San Nicolas komen. Behalve de heer Bartels, waren ook de heren A. J. Booi Jr. en H. M. Nassy op deze bijeenkomst aanwezig.

Is de Curacaose bibliotheek beter dan die van Aruba?

Oranjestad. — Toen wij tijdens het vraaggesprek, dat wij de vorige week Dinsdag met dr. J.S. Zaneveld hadden, deze bekende bioloog vroegen wat hij dacht, dat het Marien-Biologisch Station zou worden gevestigd en waarom, zei de heer Zaneveld, dat er op dit punt nog geen beslissingen waren gevallen, doch dat het niet onwaarschijnlijk was, dat het station op Curacao zou worden gevestigd en als een van de mogelijke redenen, die het besluit om het station in Curacao te bouwen kunnen beinvloeden, noemde hij b.v. de bibliotheek, die waarschijnlijk beter uitgerust zou zijn.

Toen wij dit in onze courant afdrukten veroorzaakte dit de nodige reacties. Terecht kwamen velen op voor de Arubaanse boekerij, die zeer hoog aangeschreven staat.

Gevraagd naar de reden, waarom hij sprak van een beter uitgeruste bibliotheek in Curacao, antwoordde de heer Zaneveld, ons, dat hij weliswaar die bibliotheek op Aruba nog nooit had bezocht en dat het voorbeeld in derdaad minder gelukkig gekozen was.

Is er wel een betere bibliotheek op de Antillen dan de Arubaanse? Neen zeggen wij.

PAGINA TRES

Plan pa Parque Wilhelmina a bini cla

LARGA TUR HENDE DUNA COOPERACION

ORANJESTAD. — E plan pa pone un parque cu lo carga e nomber di Wilhelmina na Smith Boulevard na Playa a bini cla y ayera merdia Señores Bartels y Bool di e Comision Wilhelmina Monument a mustra nos uan den Trocadero. E proyecto ta di Señor Bartels y D.O.W. lo zorg pa e resto di trabao. E proyecto riba papel ta mustra mashar bunita. Tin hopi ruimte, luz y mata. Net mei mei e standbeeld di Princesa Wilhelmina lo bini (mira e foto riba pagina 1).

Brug di Lagoen lo bira Wilhelminabrug

Segun nos a scirbi poco tempo pasa cu e di dos caya na Boulevard dilanti di de Veer y Trocadero lo worde halá te na e caminda cu e boto di loodsman tabata para antes.

E parque lo bini di caminda Oranjestraat (esta e caya dilanti di forti) ta caba te na brug di Lagoen. E cara di e standbeeld lo ta pone pa caya y lo e worde pone na un altura y rondo lo bini un plein cu ora tin mester lo tin lugar pa mas o menos 2.000 hende para hunto.

Tambe lo tin lugar pa camna asfalta y tambe bankinan pa sinta.

Na promer lugar den e parque lo bini matanan di Aruba y despues si tin mester lo nan pone otro clase di mata cu esun di Aruba.

E parque lo keda sera cu lata pa stroba pa cabrito no drenta come e matanan. Tur e gastonan di e parque Eiland lo cubri. Tambe nan tin intencion di duna e brug di Lagoen e nomber „Wilhelmina brug".

E standbeeld

E standbeeld lo bin para riba un pia di alabaster. Cinco sorto di alabaster lo bin traha den e pia. Su dilanti lo bini un stoel traha di graniet riba cual hendenan por para ora nan ta bisa discurso. Nan tin intencion di termina e parque ya La Reina Juliana por inauge die e bini na October.

Aprobacion di comision

E plan completo ya tin aprobacion di e comision manera Señor Bartels y Booi a bisa nos y pronto D.O.W. lo cuminza cu e trahaonan cu e mester haci.

E dolor di cabez ta e parti financiero

Pa por lamta e standbeeld mester di fl. 20.000,—, ya nan a recibi fl. 6.000,— pero e resto cu ta mas tanto cu nan tin ta e dolor di cabez. E comision ta spera cu e publico henter lo duna su yudansa manera costumber. Nan por dunan loke nan por na un di e tres banconan riba cuenta di comision di Monumento pa Wilhelmina.

Dia 21 otro partida pa supervisors di Lago

San Nicolas. — Lago lo tene su di tres partida pa supevisornan riba dia Sabra dia 21 di Mei proximo riba tereno di Aruba Golf Club. Segun e programma e partida lo ta mashar bon e biaha aki trobe.

ESPAÑA - JACKSON DIA 30 PA TITULO

Ismael España y „Coquite" Jackson a firma contract cu e empresario Joaquin Pelaez pa enfrenta otro pa titulo di welter na Venezuela dia 30 di e luna aki den Nuevo Circo na Caracas.

E pelea lo worde bringa den 15 round y como España cu ta bai risca su corona lo e recibi como minimo 15 por ciento di e total di entreda.

E dos boksdonan aki lo cuminza otro siman cu preparacion pa e pelca pa e titulo di welter di venezuela.

„Above us the waves" („Bajo las olas") es una de las mejores peliculas de guerra de los ultimos años

LONDRES. — John Mills, John Gregson y Donald Sinden son los méroes de „Above us the waves" („Bajo las olas"). Realizada por Ralph Thomas, esta pelicula, que acaba de estrenarse en Londres, sera una de las mas Importantes del año cinematografcio.

Se trata, apenas transpuesta, de la destruccion por la Royal Navy del acorazado aleman „Tirpitz", durante la batalla del Atlantico. Muchos son los que se acuerdan todavia de ese monstruo, que no pudo ser ultilizado jamas, pese a ser la mayor unidad de la marina alemana.

Bajo el nombre del comandante Frazer, John Mills desempeña el papel del comandante Donald Cameron, organizador del hundimiento del „Tirpitz". El comandante Cameron ha asistido al rodaje y ha actuado como asesor tecnico de la cinta que relata exactamente todas las peripecias de la batalla. La accion transcurre a menudo en el fondo de las aguas noruegas, en los pocos metros cuadrados que constituyen la unica cabina de los submarinos de bolsillo.

Los tripulantes del „Tirpitz" se imaginan perfectamente al abrigo en un fjord de las costas noruegas. Tres sumergibles de bolsillo de la Royal Navy tratan de acercarse lo mas posible al mastodonte, al objeto de colocar torpedos y hacerlos estallar.

Tras un primer ensayo infructuoso, se organiza una segunda expedicion. Cada unidad lleva a bordo a un oficial con tres voluntarios. Uno tras otro, el 1-1, el 1-2 y el 1—3 consiguen llegar a las aguas enemigas, abri endose paso entre las redes de acero tendidas en el fondo del Atlantico.

Las imagenes ilustran todos los pormenores de la maniobra y el espectador se entera de la complicada tecnica de la guerra submarina. Al cabo de numerosas dificultades, y una vez situados bajo el „Tirpitz", el 1-1 y el 1-3 colocan sus torpedos. Acto seguido, las dotaciones abandonan sus sumergibles y caen prisioneras. La explosion se producira dentro de unos minutos, mas, pese a los interrogatorios de los oficiales alemanes, los marinos ingleses no revelan su sechcto. El „Tirpitz" es sacudido por todas partes, estallen incendios, el agua inunda las maquinas; se da la señal de alerta y la tripulacion ocupa sus puestos de combate.

Otra exploscion indica que el 1-2 ha cumplida su mision, pero sus hombres han deaparecido para siempre.

„Above us the waves", mas que una buena pelicula es un interesantisimo documento sobre la guerra submarina. La camara siegua cada maniobra, enfoca cada detalle. Casi se puede hablar de un documental. Seguimos a los buzos que cortan las mallas de acero y colocan los explosivos, y la arriesgada salida de la dotacion de un submarino de bolsillo en alto mar es una escena muy bien lograda. El valor de los hombres commuey al espectador.

La interpretacion es digna de la pelicula y plena de sobriedad. Desde hace unos meses, el cine ingles ha realizado numerosas produccion es cuyo argumento transcurre durante la guera, ya fueraen la marinao en la aviacion, pero ningun de ellas habia alcanzado cuspides tan elevaras de rigor y de sencillez.

La ultima obra del escritor español Camilo Jose Cela

„La Catira" es la glorificacion de las virtudes venezolanas a traves de la historia de una mujer

En 1942, cuando apareció en España „La familia de Pascual Duarte", la critica unanime habló de un milagro: acababa de revelarse un joven escritor de un talento excepcional. Camilo José Cela sólo contaba entonces 26 años. Su obra tuvo una enorme repercusión y se convirtió rapidamente en un verdadero „best seller". El triunfo de dicha obra en España impresionó en el extranjero. „La familia de Pascual Duarte" fué traducida á 19 idiomas, éxito auténtico e indiscutible para la joven literatura española, muy poco conocida a través del mundo.

Tras un triunfo tan espectacular, algunos temieron que Camilo Jose Cela fuese el hombre de un solo libro. Pero tales temores se desvanccieron en seguida; el joven autor siguio produciendo obras de los generos mas diversos: novelas, relatos de viaje, ensayos, etc. Ahora, Camilo Jose Cela acaba de publicar su vigesima segunda obra, una novela en la que ha trabajado con amor y que los criticos de Madrid y Barcelona han saludado como „uno de los mejores libros de atmosfera suramericana que se hayan escrito nunca".

„La Catira" —tal es el tituio de la novela— es, en efecto, un libro sobre Venezuela. No le faltaran, por consiguiente, lectores en America Latina y, sobre todo, en Caracas.

Como explicarse el hecho de que Cela se haya decidido a fijar en Venezuela el cuadro de su ultima obra?

Hace ya algun tiempo, el autor de „La familia de Pascual Duarte" declaro: „Creo en la novela-documento, en la novela que sea, en una cierta medida, la historia apasionada del mundo que refleja, del mundo en el que el novelista ha podido vivir. No admito que se pueda escribir una novela sobre un medio que no se conoce. Solo se puede novelar sobre lo que se ha visto. Por eso, a mi modo de ver, la novela historica es siempre una falsa novela".

Fiel a sus principios, el joven novelista español (a sus 39 años no ha cesado de ser joven) se traslado a Venezuela, en 1953, con objeto de buscar el tema y el ambiente de su proxima obra. Trajo de alli material suficiente para justificar una evasion de ocho meses a la isla de Mallorca, en el curso de la cual escribio la novela que acaba de aparecer y a la que los venezolanos —criticos y lectores— rendiran sin duda un homenaje merecido.

„La Catira" es, ante todo, la glorificacion de todas las virtudes venezolanas a traves de la historia de una mujer: Pipia Sanchez, la „catira" (la rubia). La obra posee la grandeza epica de los pioneros del *llano* venezolano y recrea con gracia y poesia los usos y costumbres de una nacion que los españoles siguen considerando, en general, como „exotica" y de la que ignoran su pintoresco folklore.

Camilo Jose Cela hace desfilar, con vigor o violencia, los heroes tragicos del *llano*, y luego, con humor e ironia, los personajes mas extraños de la sociedad venezolana. En total, hay una impresionante „distribucion" de protagonistas, desde el cabo Aquiles Valle y el indio Consolacion hasta el sacerdote Don Job Chacun y la negra Candida Jose, siluetas tragicas o divertidas, conmovedoras o grotescas, pero siempre verdaderas y llenas de vida. Todo este mundo parece pertenecer al circulo de las relaciones del autor; resulta sorprendente que Cela haya necesitado solamente cuatro o cinco meses de estancia en Venezuela para lanzarse a su audaz empresa.

El lector español chocara con ciertas dificultades al leer „La Catira", obra en la que abundan las expresiones idiomaticas y los neologismos venezolaanos. Para facilitarle la tarea, Cela ha añadido a su novela un pequeño „diccionario" en el que figuran 896 vocablos tipicamente venezolanos. Pero, fuera de los dialogos, en donde se ulilizan mucho dichos vocablos, Camilo Jose Cela narra la historia de „La Catira" en un excelente castellano, ya que el autor de „La familia de Pauscual Daurte" no ha cesado de ser uno de los maestros indiscutibles de su idioma.

„La catira" es una de las obras mas importantes publicadas en España de algunos años a esta parte. Se trata de un libro que honra a un escritor —Camilo Jose Cela— y a una nacion: Venezuela.

Aliadonan a contra otro atrobe den centro di conmemoracion Wageningen

S.M. La Reina: No mira Bo ilusionnan perdi solamente awe".

WASHINGTON.— Den un discurso, qu el a papia na ocasion di conmemoracion di decimo aniversario di liberacion di Ulanda na Wageningen, e centro di conmemoracion di e aña aqui, Su Mahestad La Reina a bisa, qu gustosamente lo e ke cuminsa cu un palabra na general Foulkes, e tempu ei comandant di e cuerpo di ehercito canadiense: General, We are happy that you are representing here the Canadian Army, which together with American, Belgian, British, Polish and other Allied Forces (under supreme command of general Eisenhower), took the lion's share in our liberation, now ten years ago. Furthermore we are glad that the Allied Forces are represented here by detachments from Belgium, Canada, France, Luxemburg, the United Kingdom and the United States — side by side once more with our own sea, land and air forces. I know, that your men, general Foulkes, have had to fight a particularly hard battle and that they had to suffer severe blows. Because they became our liberators, a grand monument of gratitude for them came into being in our hearts and the bonds between our countries, which you mention, now so strong and for ever there — were forged and strengthened in those days.

Papiando na Ulandes, Su Mahestad a bisa entre otro:

Nos ta recorda e momentu, qu nos martirio caba. Nunca un hende a asina feliz, manera na e momentu aqui, nunca nos ta biba tantu intenso y asina consiente — excepto den miseria mes. Nos ta conmemora awe e necesidad y e oposicion den nos pais y na Indonesia y e lucha aqui y aya y tur caminda di mundo, bringa pa nos y tur nos aliadonan. Den tur esaqui un hende por a mustra gran actividad, y e otro cargadó di sufrimentu grandi. Un parti tabata bringa cu su man y e otro cu su cabes, uno cu hecho y e otro cu resistencia.

Nos mester recorda e sufrimenttu di hamber y martirio, di miedu, decepcion y desesperacion, e obligacion di mira un hende bira bestia, pero tambe e fe den un bon causa y finalmente e victoria, e perseverancia incomparablemente grandi.

Esnan, qu tabata den oposicion y qu por a queda cu nan bida, no a pidi pa nan mes ningun siñal di condecoracion. Pesei e total ta inseparabel di esnan, na cual Ulanda mester gradici, qu e tin e balor awor, den presencia y den futuro, qu mester sigui trahan ariba te den infinito. Ningun condecoracion visibel ta capaz di duna e expresion na esaqui y no tin condecoracion mas grandi pa un hende, qu a muster'é capaz di haci sacrificio, te na esun di su mes bida. Den futuro lo e t'ei como un recuerdo, qu e héroenan a salba nan patria di perdida.

Di qui manera qu ta, nan a pasa den candela, esnan, qu ta sosega sin nomber riba tera, den laman y cual su shinishi bientu a bai cu ne. Y base di cooperacion a nace den guera y ta fertil ainda pa tempunan di necesidad. Nos lo por ta conecta atrobe pa e mesun comprension y pa e mesun hecho, cual, cada biaha, qu nos patria tin mester di dje, y asina nos ta dispuesto na sirbi tur interes internacional. No tira un bista riba Bo ilusionnan perdi só awe. No ta un calculo muchu altu di capacidad pa nos den e diez añanan, qu a pasa, crea y designa. Nos amigunan Aliado, qu ta presente aqui, lo haña Ulanda masha cambia y casi no ta reconoc'é.

E destruccionnan, qu nos a sufri, a pone nan marcanan tambe den historia di nos pais y e ruinanan ta quima frescu den nos memoria ainda. Y e marcanan visibel no por ta separa di e sintimentu interior, qu ta sak'é, asina qu aparentemente un pena insoportabel por ser cambia cu piedad di Dios, den bida nobo.

Si nos corda tur esaqui y tin'é na bista atrobe, anto nos ta mira, qu hasta den e guera total aqui no por a muri un morto di héroe, den cual e por a duna e cos mihó, qu tabata den dje.

Si awe of mañan nan cuminsa un guera, probablemente lo no tin e chens aqui mas, pasobra awor lo ta partinan grandi di humanidad, qu lo para dilanti di e posibilidad di un morto, en vez di antes individual.

Esanan, qu nos ta honra awe, si nan ta na bida of no, a bringa y sufri pa esnan, qu lo biba despues di nan. Laga nan mensahe aqui ser comprendi den inter mundu y haña su reflejo den nos y nan tur su curason.

Rijksministernan tabata presente

E Rijksministernan Debrot y Pos tabata presente diarason atardi na e conmemoracion den Ridderzaal na Den Haag, na unda Su Mahestad a tene su discurso. Ayer mr. Debrot tabata presente na e conmemoracion central na Wageningen, na unda Su Mahestad a ten un discurso tambe y ayera tardi mr. Debrot a representa Antiyanan den un conmemoracion solem den Nieuwe Kerk na Amsterdam.

Fiesta

Ayera Ulanda a celebra fiesta di 5 di Mei. Tur caminda tabatin fiesta. 9'or di mainta, mei mei di tur e desorden di trafico, a cai un ratu un silencio grandi. Tabata net manera nan quier a pensa riba un momentu grandi. Diez aña pasa Ulanda tabata liber atrobe, pero tambe diez aña pasa e enemigu a tene un matansa grandi riba De Dam, na unda e ultimo victimanan di ocupacion a cai.

E silencio tabata interumpi cu tocamentu di Wilhelmus, pa orquesta di Polis di Amsterdam, canta pa koor di hombernan y acompaña pa tononan di carillon di liberacion.

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No. 75

„E tabata den barica dje cabai di carton cu bo tabata carga tempo cu bo mama a bai na pastorie", Elfrido a bisa.

Scuchando e palabranan aqui tabata como si fuera un velo a quita foi wowonan dje abogado.

„Si", el a sclama cu su frenta den su mannan. „E ideanan ta rebiba den mi mente.... Si.... si.... ya mi ta recorda....... Mi ta mira mi mes hungando cu e cabai di carton den patio di un gran fabrica, cual despues mi ta mira ilumina pa resplandornan di un gran incendio. E cabai tabatin un buraco na su costia y mi ta corda cu mi tabatin custumber di hinka tur loque mi hanja den eas den e buraco y asina tambe m'a hinka e carta aqui den e buraco, cual awor mi tin trobe den mi man. Y ta e carta aqui mi mama tabata busca cu asina tanto ansia. I e prueba aqui lo por a salb'e. Pero el a yega demasiado laat, pasobra ya Gerardo Santagu, autor dje carta aqui no ta existi mas...."

„Como no! Gerardo Santagu ta na bida ainda", e artista a bisa.

„E ta na bida"?

„Si; e ta na bida y e ta landa den abundancia, feliz y stima pa tur hende. E ta biba oculta bao di un nomber cu nos tur conoce.... y e ta larga nan jame PAULO HERMENT...."

„Paulo Herment"! e dos rumannan a grita pareu cu spanto.

„Si, Paulo Herment cu quier a asesina Lucita, Paulo Herment cu a denuncia Dorothca Fortal, despues cu el a mira cu su atentado riba e muhe aqui su bida a fracasa".

„Ai di dje, miserable! Pero bo ta sigur di loque bo ta bisa ai?"

„Completamente sigur. E berdadero Paulo Herment ya tin 25 anja morto caba.... Aqui bo tin un copio di su acto di defuncion. E Paulo Herment di awendia, e celebre industrial, e milionario, ex-socio di Jacobo Montana, no otro hende sino Gerardo Santagu".

„Gerardo Santagu", e abogado a ripiti asombra. „Bo tin prueba di esai?"

„Sigur bo mester tin den bo archivonan algun documentonan skirbi pa e milionario aqui?"

„Como no!" Antonio a bisa cu animo, sacando di un cahita un carta cu el a ricibi ajera mes di e milionario. Ata su hand aqui".

Elfrido a tuma e carta y a ripar'e debidamente y a lanza despues un grito di triunfo.

„E letternan ta identica", el a sclama entusiasma. „Aqui no tin duda mas. Ya bo ta mira cu Gerardo Santagu ta e asesino di nos amigo Luciano".

„Y e homber criminal ai tabata quier pa mi casa cu su yiu, sabiendo mucho bon quende mi tabata. Lastima cu nos no por entrege na husticia. Su delitonan ta prescrito caba...."

„Queda queto, homber"! Elfrido a grita violentamente. „E prescripcion ta existi pa e crimennan di Marton; pero e asesinatonan frusta di Lucita i di Dorothca Fortal ta pone nan cai completamente bao di imperio di ley".

„Larga nos pensa awor riba mi mama", Antonio a bisa. „Ta quico lo ta di dje?"

„No teme, pasobra nos lo contra cun'e".

„Y quico bo ta pensa na haci respecto Paulo Herment"?

„Boso ta dispuesto di no haci mas cu loque mi ta conseha boso"?

„Si, si.... Antonio y Luciano a responde.

„Ban anto cu mi".

E cinco personanan aqui a sali na caja y a ocupa dos coche cu nan a hanja na porta.

CAPITULO XVI.

E anochi anterior Paulo Herment a regresa su cas te l'or di marduga. E tabata masha inquieto, como e no por a splica nificacion dje co'i disformal di Otilio, cu a hacie bai su cas pornada.

Pa 9'or di mainta su manece el a sali cas, el a bai na su banquero, a tuma e suma di 500.000 frank na efectivo, loque tabata e suma cu el a priminti Otilio. Jegando fabrica el a larga informa cu no a yega ningun telegram p'e. E miserable a queda ta spera telegram te despues di 11'or enbano y loco di temor el a bolbe regresa cas.

Martina tabata sinti su curpa mas malo e dia ai cu nunca. Un dia prome e enfermedad aa ataque fuertemente. Un caintura terrible tabata anaqquil'e. Na su regreso e tata a ripara cu pena e cambio doloroso den su yiu. Por ta posible cu e dokternan a ganj'e? Lo ta posible cu t'asina hoben su yiu ta bai muri? Tabata costa e tata masha trabao pa e reprimi su lagrimanan den presencia di su yiu.

Na ora di almuerzo el a queha masha dolor di cabez pa e yiu no ripara su falta di apetit. Martina tampoco no a purba ni un boca di cuminda. Y ya su cara tabatin sintomanan di gran abatimiento.

„Ta malo bo ta sinti mi yiu?" e milionario a puntra.

„Si, papa; pero esai no ta nada. Ayera nochi si m'a pasa un mal anochi".

„Bo por tabatin caintura quizas"?

„Ta parce cu si! Enter anochi mi tabatin manera un terrible pesadilla".

„Mescos a pasa cu mi tambe", e milionario a pensa. Y lamantado foi mesa e tata a bai sunchi su yiu.

„Ta idea di sali bo tin, papa?"

„No mi yiu. Mi ta pensa na pasa e atardi aqui den mi oficina".

„Bo n' tin un idea qui contento mi ta sinti mi. Mi tin masha miedo di queda aqui mi sol awe tardi".

E milionario a bai den su habitacionnan, cerrando e porta su tras y a larga su curpa cai riba un canape, mientras pensamentonan di mas lugubre tabata rodea su mente.

—:—:—

Saliendo di Centro di Panaderonan Mama Luisa a hui bai masha leu den mondi medio loco sin sa na unda e bai. Porfin el a bin hanja un banki y mientras e tabata sinta desespera aqui e tabata bisa:

„Tur eos a termina pa mi. Nan sa cu mi ta na Paris. Muy pronto lo nan conoce mi habitacion. Ta quico mi mester haci? Hui trobe di nobo.... aleha mi trobe foi mi yiu muhe.

Dorothea a larga su cabez cai riba su pecho i a drenta un gran abatidez.

„Pero Gerardo Santagu ta biba ainda", el a murmura diripiente. „Nan a bisa mi cu t'e homber cu ja Gerardo Santagu ser avisa y cu e logu. N'e oranan aqui sin duda lo e ta deteni. Lo e papia sigur, husticia lo sigui palabranan di su complice y lo nan convence nan cu m'a ser condena inhustamente y lo nan pone mi na libertad.... lo mi por biba e ora ai hunto cu mi yiu.... cu mi adorada Lucita. Pero si acaso cu do den cual e tabata entrege.

gra scapa husticia? Y si e miserable cu a trata na ascsina mi nenga di ripiti su palabranan contra e milionario? Ta claro cu e ora ai lo ta inutil masque cu mi grita di awe te manjan cu mi ta inocente of cu ta Paulo Herment ta Gerardo Santagu. Unda e prueba di mi palabranan ta?"....

E muhe a cuminza ta jora amargamente. Pero ora cu el a mira dos poliz ta bini, el a lamta tembloroso y a camna bai masha lihe.

Pero e no tabata sa unda e tabata bai y asina el a perde den mondinan di Bolonia. El a spierta ora di dia a cuminza abri, pasobra fatiga di cansancio el a cai drumi riba un baranca. El a bolbe cuminza su peregrinacion.

Y yegando na orilla di Sena, contemplando e corriente rapido dje riu aqui a pasa un idea di suicidio den su cabez. Pero cordando unbez riba su yiu cu el a contra y esun cu ainda e no a mira, e muhe a cambia di idea, pasobra su morto lo beneficia solamente e miserable Gerardo Santagu, autor di su desgracia. P'esai el a lubida e pensamentonan aqui y a drenta un restaurant, na unda el a drecha su curpa, laba su cara y a gasta un desajuno.

E muhe a cambia awor y a hanja forza di nobo y a tuma un firme resolucion.

El a cana direchito bai te Paris na hotel di Paulo Herment y a bati na porta.

—:—:—

Un golpe n'e porta a saca e milionario foi su reflexionnan profunfundo den cual e tabata entrega.

„Tin aqui for un muhe ya di edad caba quier papia cu bo, senjor. El a bisa cu el a bini pa Otilio Soledad".

Tendiendo nomber di Otilio Soledad apenas e miserable por a oculta su spanto.

El a larga e muhe drenta y ora cu e milionario a bai contra e bishita, el a reconoce Dorothea y a lanza un grito di terror. El a retrocede, su wowonan a bula foi nan kashi y el a sigui bek bai te den huki di su cuarto. Tabata para su dilanti e muhe quende Otilio Soledad a sigur'e cu a muri.

CAPITULO XVII.

„Ahan", Dorothea a bisa amenazante. „Bo terror ta acusa bo. Esai ta confirma cu ta bo a paga Otilio Soledad pa asesina mi".

E ex-capataz di Marton a quere cu e tabata bai bira loco. El a comprende cu si e no tuma tur medidanan necesario rapidamente, io e ta completamente perdi y yegando te cerca Dorothea el a grite:

„Abo, desdichada! Abo aqui! Quico b'a bin haci na mi cas?"

„Bo ta tribi ainda na puntra mi esai? Lo bo n' comprende ora cu b'a mira mi, cu m'a bini pa venga mi y pa ranca foi bo cara e mascara cu asina tanto tempo bo tabatin bisti".

„E muhe aqui mester ta loco!" e milionario a grita y a cohe Dorothea tene na skouder.

„Loco bo di mi ta?' e muhe a responde. „Si, mi tabata loco diez anja di desesperacion; pero Dios a debolbe mi mi salud, pa mi por realiza e objetivo supremo di mi bida. Quico m'a bin haci aqui bo ta risca puntra mi ainda? Ma bin pidi bo di duna mi cuenta di tur loque m'a padece 21 anja largo, Gerardo Santagu".

E milionario a fingi un sorpresa.

„Gerardo Santagu? Ta quen esai?" el a puntra.

„Esai ta bo!!"

„Enter mundo sa cu mi jama Paulo Herment y cu abo Luisa Perrin ta loco di remata".

„Mi no ta Luisa Perrin. Mi ta Dorothea Fortal. Bo sa esai mucho bon tambe. Ta basta cu hungamento di comedia, b'a reconoce mi mucho bon den eas di Antonio Durand. Hasta bo quier a denuncia mi. Mi ta Dorothea Fortal, e victima di bo crimennan, e persona cu a bai condena envez di bo...."

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



„Ata esaki ta portret cu mi tin di mi ruman, e portret aki ta saca hopi anja pasa for di tempo cu e tabata muchu pareuw", Juana a bisa Cisco entregando e e unico retrato cu e tin di su ruman y cu e ta warde como un recuerdo como cu for di tempo cu su ruman a bai for di cas nunca mas el a bolbe weitele. El a jega di tende cu den un asalto nan a matele, pero awor el a cuminza hanja un poco speranza cu e por ta bibo ainda.

Cisco a tuma e portret for di man di Juana y a keda ora y ora ta waak pasobra ta parce imposible cu e portret di e hobencito fini y cu cara cariñoso por ta e mes un homber cu ta jama su mes Marco El Negro. Marco tin un tipo bruto y color hopi kima, mientras e portret di e mucha aki ta un mucha di figura delicado y color blanco blanco. Solo por a pone un hende cambia di color di e manera aki ta parce increible, pero Cisco no kier a bisa Juana nada di loke e tabata pensa.

Brief van minister Otañez naar Geneve

Venezuela protesteert tegen optreden van Internationale Arbeidsorganisatie

Beginselen van V.N. handvest geschonden

GENEVE.: — Te Geneve is de inhoud gepubliceerd van de brief, die de Venezolaanse minister van buitenlandse zaken, Aureliano Otañez, gericht heeft aan David Morse, de directeur-generaal van de Internationale Arbeidsorganisatie en waarin deze bewindsman het uittreden van zijn regering uit de organisatie meedeelt. De terugtrekking van Venezuela uit de Organisatie is het gevolg van het bekende incident-Vermeulen in Caracas tijdens de openingsvergadering van de petroleumcommissie.

In zijn brief protesteert de Venezolaanse bewindsman tegen het besluit van de Raad van Beheer van de I.L.O. om de bijeenkomst der petroleumcommissie op te schorten en verklaart hij: „Het besluit van de Raad van Beheer verschaft de bevestiging, dat de Internationale Arbeidsorganisatie een werktuig is geworden van politieke en sectarische manoeuvres, die haar hebben veranderd in een forum voor demagogie en haar hebben afgeleid van de ware bedoelingen, waarvoor zij in het leven was geroepen, en de beginselen schendt, welke zijn neergelegd in de Statuten van de organisatie en in het Handvest van de Verenigde Naties".

De brief besluit: „Het duidelijke misbruik van macht, dat door de Raad van Beheer gepleegd is door te trachten sanctie uit te oefenen op het optreden van de regering van Venezuela, negeert opzettelijk de onvervreemdbaarheid der nationale souvereiniteit, waarop dit optreden gegrond was, en schept een ernstige conflict tussen Venezuela en de Internationale Arbeidsorganisatie. Met het oog hierop en ingevolge artikel 1 lid 5 van de Statuten der Internationale Arbeidsorganisatie, geef ik U hierbij kennis van het uittreden van Venezuela uit de Organisatie."

SURINAME EEN NIEUW VADERLAND VOOR DE INDISCHE NEDERLANDERS?

ORANJESTAD.

Met de Cottica arriveerden gisteravond de eerste Indische-Nederlanders, die zich in het kader van het Slootwijkplan, in Suriname op het gebied van de landbouw een bestaan zullen proberen te verwerven. Deze eerste tien gezinnen kunnen gezien worden als de voorlopers van een grotere groep, die waarschijnlijk in de loop van dit jaar of volgend jaar Surinamewaarts zal trekken. Zo niet allen dan toch wel de meesten van hen in de landbouw groot gebracht, hebben een practische of theoretische landbouwkennis onder auspiciën van de Stichting Machinale Landbouw werd een lap grond nabij plantage Dageraad, Slootwijk, voor deze pioniers in gereedheid gebracht. Afgezien van een paar huisjes een drinkwaterput en petroleum om te koken ligt het terrein nog braak en zullen deze pioniers alles van de grond af moeten opbouwen. De Stichting komt hen hierbij in zoverre te hulp dat men in de eerste jaren van het grote materiaal zoals machines van de Stichting gebruik mag maken, totdat ze in staat zullen zijn hun eigen tractoren aan te schaffen. Het plan is goed opgezet en alles hangt nu af van de wilskracht en het doorzettingsvermogen van deze pionerende groep. (De Tijd)

Ook St. Maarten krijgt zijn glamour-hotel

De werkzaamheden aan het „Little Bay" hotel vorderen goed. Men verwacht dat over enkele maanden het hotel geopend zal worden. In ieder geval zal het gereed zijn voor de komst van H. M. de Koningin in October.

ZIJN ATOOMEXPLOSIES OORZAAK VAN HET SLECHTE WEER?

GENEVE, (N.I.D.). — Zijn de zo sterk veranderde weersomstandigheden van de laatste jaren wellicht een gevolg van de voortdurende proefnemingen met atoom- en waterstofbommen? Iedereen heeft zich deze vraag wel eens gesteld en thans zal ook de Tweede Algemene Vergadering van de Wereld Meteorologische Organisatie zich met dit probleem bezig houden. Zij zal dit doen aan de hand van een technisch documentair rapport van haar waarnemende secretaris-generaal, Dr. Gustave Swoboda (Zwitserland).

Deze Algemene Vergadering zal op Donderdag 14 April a.s. te Genève worden geopend en naar verwachting ongeveer vier weken duren. Ongeveer 200 afgevaardigden uit 87 landen, onder wie verscheidene meteorologen van wereldfaam, zullen aan deze conferentie deelnemen.

De Nederlandse delegatie, die onder leiding zal staan van Ir. C. J. Warners, hoofddirecteur van het K.N.M.I., zal verder bestaan uit: Prof. Dr. W. Bleeker, vice-admiraal Mr J. W. Termijtelen. Dr K. R. Postma, Drs C. G. G. Schütte, allen van het K.N.M.I. te De Bilt, en Jhr Dr W. H. J. van Asch van Wijk, permanent vertegenwoordiger van Nederland bij het Europees Bureau van de Verenigde Naties te Genève.

De Algemene Vergaderingen van de W.M.O., een der Gespecialiseerde Organisaties van de Verenigde Naties, worden om de vier jaar gehouden. De oprichtingsvergadering vond plaats in 1951.

Andere agendapunten voor deze Tweede Algemene Vergadering zijn o.m.: Het invoeren van nieuwe internationale methoden voor de weersvoorspellingen en een uitwisseling van gegevens betreffende de mogelijkheden tot kunstmatige beinvloeding van de weersomstandigheden, b.v. door regen maken.

Amerika over 5 jaar

NEW YORK. — Volgens een economisch overzicht, dat spoedig door het „Twentieth Century Fund" gepubliceerd zal worden, zal omstreeks 1960 het inkomen van het gemiddelde Amerikaanse gezin meer dan 6.000 dollar per jaar bedragen. Volgens het overzicht zullen de Amerikanen binnen een eeuw op een werkdag van 7 uur even veel kunnen produceren als thans in een werkweek van 40 uur wordt geproduceerd. In de afgelopen eeuw is het Amerikaanse productietempo zo snel gestegen, dat de gemiddelde arbeider thans bijna 6 keer zo veel in een uur produceert als zijn overgrootvader in 1850, aldus het overzicht. De aandacht wordt er echter op gevestigd, dat er nog steeds vele Amerikanen zijn met onvoldoende behuizing, onvoldoende kleding, onvoldoende voedsel, onderwijs, medische zorg en ander basis behoeften.

COLOMBIAANSE RESTRICTIES TOCH VAN KRACHT

De KLM bericht ons dat zij opdracht heeft gekregen van de Colombiaanse regering de restricties welke de vorige week herroepen waren TOCH in acht te nemen, en wel met ingang van morgen, Zondag 8 Mei.

Ten gevolge van de gedaalde koffieprijs en de daaruit voortvloeiende economische moeilijkheden zag de Colombiaanse regering zich genoodzaakt een tijdelijke zeer hoge reisbelasting in te voeren, teneinde het gebruik van buitenlandse valuta te beperken.

Als gevolg daarvan kan de KLM slechts op 2 van haar diensten naar en van Barranquilla, vervoer tussen de Antillen en Baranquilla accepteren. Hiervoor zijn aangewezen de KL 703 welke machine elke Dinsdag om 9.10 van Curacao zal vertrekken en de KL685, welke elke Zondag om 10 uur uit Curacao vertrekt via Barranquilla naar Mexico. Vanuit Barranquilla zal eveneens elke Dinsdag een dienst geboden worden (vertrektijd uit Barranquilla 11.20) via Aruba naar Curacao en elke Zaterdag zal de machine uit Panama te Barranquilla (vertrektijd 13.55) passagiers opnemen voor Curacao. De KLM zal op een harer diensten naar Centraal Amerika Barranquilla overslaan en i.p. daarvan Panama aandoen.

De 4e dienst in die richting zal Barranquilla blijven aanlopen, maar uitsluitend voor vervoer tussen Barranquilla en Mexico City en de Centraal Amerikaanse stations daartussen.

Zolang deze toestand duurt, zullen passagiers uit Aruba geen directe verbinding meer hebben naar Barranquilla; zij moeten via Curacao reizen, met als gevolg een enigszins hoger tarief. Wel echter kunnen passagiers nog steeds direct vanuit Barranquilla naar Aruba reizen.

De KLM hoopt echter dat spoedig weer normale diensten zullen kunnen worden uitgevoerd.

ZWITSERSE WAARDERING VOOR CHURCHILL

BERN. — De president van de Zwitserse Bondsrepubliek, Meili, heeft Sir Winston Churchill een beker gezonden, waarop de volgende zin is gegraveerd: „Aan Sir Winston Churchill, de man, die Zwitserland in 1944 voor een invasie heeft behoed". Meili besloot Sir Winston dit eerbewijs te zenden, nadat hij het rapport van de besprekingen in Jalta had gelezen. De beker werd in Syracuse op Sicilie aan Sir Winston overhandigd door de secretaresse van de president, mevrouw Messerli.

Merkwaardige zaak voor de Londense rechter

DRIE MAAL VERLOOFD, EIS TOT SCHADEVERGOEDING AFGEWEZEN

LONDEN.: — Frederick Couldery, een 26-jarige boekhouder, zei gisteren dat hij „wanhopig hoopte" dat zijn dreiging met wettelijke vervolging tegen de vader van het meisje waarmee hij drie keer verloofd was, haar er toe zou brengen, met hem te trouwen. Maar gisteren verloor hij de eis tot schadevergoeding tegen de ouders van de 24-jarige Sylvia Orrin, die eveneens boekhoudster is. Hij zei dat de ouders van Sylvia haar „opzettelijk" hadden aangespoord om hun verloving af te maken.

De rechter vroeg hem: „Is het ooit tot je doorgedrongen dat Sylvia misschien echt niet met jou wil trouwen? Het is mij, nadat ik jou gehoord heb, voorgekomen dat **niemand** met jou zou willen trouwen."

Men gelooft dat deze zaak de eerste van dit soort voor een Engelse rechtbank is.

Couldery gaf bij een kruisverhoor toe, dat hij eens van Sylvia had gezegd, dat zij „de honderd en een dingen mist die een man van zijn toekomstige vrouw zou verwachten". Hij heeft ook eens geklaagd dat ze „met lange nagels op een straatvrouw lijkt". Toen ze zich in 1953 voor de derde keer verloofden, zei Couldery, eiste hij van Sylvia een verzekering, dat zij een vrouw zou zijn in de gewone betekenis van het woord".

Toen de rechter hem vroeg of zij enige overeenkomst hadden gesloten over het wassen van de vaat, antwoordde Couldery: „We waren van plan het samen te delen".

Hij zei dat Sylvia en hij het er over eens waren geworden, dat zij kooklessen zou nemen, maar haar moeder verklaarde dat Sylvia „voor iets beter dan koken was opgevoed". „Je kunt anderen betalen om dat soort werk te doen", zei haar moeder.

Als zij naar de bioscoop gingen, vervolgde Couldery, betaalden ze ieder voor zichzelf. Ze protesteerde eens toe hij haar vroeg om hem twee en een halve shilling te lenen. Een andere keer maakte ze er bezwaar tegen om per bus, in plaats van per taxi, naar een feest te gaan waarop avondkleding verplicht was. Nadat ze hun verloving voor de derde keer hadden afgemaakt, in 1953, had Sylvia hem gezegd: „Je wilt me alleen hebben als dienstmeid en ik moet je sigaretten voor je betalen."

De moeder van Couldery, die als getuige geroepen werd, zei van Sylvia dat ze „heel goed met cijfers kon omspringen, maar dat ze afgezien daarvan niet veel gewone pienterheid bezat. Ze scheen haar schooljaren niet uitgegroeid te zijn."

Na de zaak van Couldery aangehoord te hebben, verklaarde de jury dat er niet genoeg bewijsmateriaal was tegen de gedaagden. De rechter deed toen uitspraak en veroordeelde meneer en mevrouw Orrin in de kosten van het geding.

Nederlandse experts uitgezonden

DEN HAAG, (N.I.D.). — **Ir. P. de With** die in Augustus 1952 door de Voedsel en Landbouw Organisatie der Verenigde Naties naar Iran is uitgezonden en die daar werkzaam was als ingenieur voor kartering, zal binnenkort opnieuw naar Iran vertrekken om zijn werkzaamheden aldaar voort te zetten.

Ir E. J. Schreuder, die in Maart 1952 door de Voedsel en Landbouw Organisatie van de Verenigde Naties naar Honduras werd uitgezonden, en aldaar gedurende bijna drie jaren werkzaam is geweest als adviseur van de regering inzake bosexploitatie, is na een kort verblijf in Nederland opnieuw, in opdracht van de Voedsel en Landbouw Organisatie naar Midden-Amerika vertrokken om te worden verbonden aan het bosbouwkundige opleidingscentrum in Turrialba (Costa Rica). Daaraan voorafgaande zal hij gedurende enige maanden cursussen geven aan een opleidingscentrum voor bosbouwkundigen in Puerto Rico.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



„Daisy ata Frijolito a bin mira bo", pero larga mi bai drecha bo promer, Frijolito weita bo asina e no ta gustabo".

Mientras Cuqui ta buscando sinta pa Daisy, Lorenzo ta para ta observa e cos den esey el a dicidi puntra Cuqui ta kico ta niflca tur e cos nan ey. „Wel Daisy ta bai sali cu un enamorado di dje".

Asina Daisy a caba di mara sinta y cu Cuqui a caba di skeiru su lana el a sali tuma Frijolito y bon contento nan a core bai disparce for di den vecindario. Lorenzo cu a para waak tur e cosnan ey a pensa „Caramba weita con muher cu muher ta drecha pa otro y asina tambe nan lo ta konkel pa otro tambe.